

**KÚPNA ZMLUVA**

uzavretá podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „**zákon č. 513/1991 Zb.**“)

**ZMLUVNÉ STRANY**

**Kupujúci:** **Krajský súd v Košiciach**  
sídlo: Štúrova 29, 041 51 Košice  
zastúpený: JUDr. Imrich Volkai, predseda súdu  
IČO: 215783  
DIČ: 2020785954  
IČDPH: nie je platiteľ DPH  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK18 8180 0000 0070 0014 6765  
SWIFT: SPSRSKBAXXX

(ďalej len „kupujúci“)

**Predávajúci:** **ŠKODA AUTO Slovensko s.r.o.**  
Sídlo: Sabinovská 6, 821 02 Bratislava  
zastúpený: Ing. Lenka Handlíková, konateľ  
Ing. Marek Ružička, konateľ  
IČO: 31347215  
DIČ: 2020296465  
IČDPH: SK2020296465  
Bankové spojenie: Tatra Banka a.s.,  
Číslo účtu: SK12 1100 0000 0026 2000 4335  
Zapísaný v: obchodnom registri okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, vložka  
číslo: 4775/B

(ďalej len „predávajúci“)

(ďalej spolu kupujúci a predávajúci len „zmluvné strany“)

**Článok I.****ÚVODNÉ USTANOVENIA**

1. Túto kúpnu zmluvu (ďalej len „**zmluva**“) uzatvárajú zmluvné strany ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky s názvom „Dodávka osobných automobilov“ uskutočneného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky ako Centrálnou obstarávacou organizáciou podľa § 15 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 343/2015 Z. z.**“), a to postupom podľa § 66 ods. 7 zákona č. 343/2015 Z. z. vyhláseného vo Vestníku verejného obstarávania č.198/2019 dňa 02. 10. 2019, pod značkou 25242 - MST a v Úradnom vestníku Európskej únie č. 2019/S 189-459109 zo dňa 01. 10. 2019.
2. Predávajúci je výrobcom alebo autorizovaným predajcom vozidiel továrenskej značky podľa čl. II bod 1. zmluvy.

**Článok II.**  
**PREDMET ZMLUVY**

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu motorové vozidlo značka Škoda model SCALA Ambition, VIN: TMBER6NW6L3050612 v súlade so špecifikáciou uvedenou v Prílohe č. 1.
2. Predávajúci vyhlasuje, že
  - a. predmet kúpy je nový a nepoužívaný,
  - b. je výlučným vlastníkom predmetu kúpy,
  - c. je oprávnený s predmetom kúpy voľne nakladať,
  - d. je oprávnený previesť na kupujúceho vlastnícke právo k predmetu kúpy,
  - e. ku dňu podpísania tejto zmluvy neviazu na predmete kúpy žiadne dlhy, vecné bremená ani iné ťarchy alebo práva tretích osôb,
  - f. nemá vedomosť o žiadnom konaní, ktoré by mohlo ovplyvniť nadobudnutie vlastníckeho práva kupujúcim,
  - g. neuzatvoril s nijakou treťou osobou zmluvu o budúcej zmluve, kúpnu zmluvu, nájomnú zmluvu ani žiadnu inú zmluvu, ktorá by mohla ovplyvniť nadobudnutie vlastníckeho práva k predmetu kúpy kupujúcim a užívanie predmetu kúpy kupujúcim.
3. Súčasťou výbavy vozidla je:
  - a) povinná výbava,
  - b) osvedčenie o evidencii vozidla (veľký technický preukaz)
  - c) COC dokument
  - d) návod na obsluhu a údržbu vozidla, vrátane dodávanej výbavy a príslušenstva, v slovenskom jazyku,
  - e) servisná knižka v slovenskom jazyku alebo elektronická servisná knižka,
  - f) sada základného náradia.

**Článok III.**  
**KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

1. Kúpna cena za predmet kúpy je stanovená dohodou v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/1996 Z. z.“) vo výške 11 581,33 EUR (slovom jedenásťtisícpäťstoosemdesiatjeden eur a tridsaťtri centov) bez DPH a 13 897,60 EUR (slovom trinásťtisícosemstodevãťdesiatsedem eur a šesťdesiat centov) s DPH.
2. Cena je dohodnutá ako pevná a konečná a zahŕňa všetky a akékoľvek náklady a výdavky predávajúceho spojené s dodaním a odovzdaním predmetu kúpy, vrátane dopravy na miesto plnenia a iných nákladov spojených s dodaním predmetu kúpy (napríklad poistenie pri prevoze a pod.) a prípadných colných a daňových poplatkov, komplexného zabezpečenia služieb spojených s dodávkou tovaru a vykonania predpredajného servisu.
3. Kúpna cena v zmysle bodu 1. tohto článku zmluvy je uvedená so sadzbou DPH platnou v čase uzatvorenia tejto zmluvy. Ak dôjde počas trvania tejto zmluvy k zmene sadzby DPH, bude kúpna cena fakturovaná so sadzbou DPH platnou v čase vzniku daňovej povinnosti.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že úhrada kúpnej ceny v zmysle bodu 1. tohto článku zmluvy bude zo strany kupujúceho realizovaná formou bezhotovostného platobného styku bez poskytnutia preddavku na číslo účtu predávajúceho uvedené v záhlaví tejto zmluvy na základe predávajúcim vystavenej faktúry, ktorej splatnosť je 30 (tridsať) dní odo dňa jej doručenia kupujúcemu. Predávajúci je oprávnený vystaviť faktúru podľa predchádzajúcej vety po odovzdaní a prevzatí predmetu kúpy podľa článku IV tejto zmluvy.

5. Faktúra v zmysle bodu 4. tohto článku zmluvy musí obsahovať náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a musí obsahovať predpísané náležitosti podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Prílohou faktúry bude preberací protokol podľa článku IV tejto zmluvy.
6. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti a prílohu v zmysle bodu 5. tohto článku zmluvy, alebo bude obsahovať iné zrejmé nesprávnosti, vady v písaní alebo počítaní, kupujúci má právo vrátiť ju predávajúcemu na doplnenie alebo prepracovanie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V takomto prípade sa preruší lehota splatnosti a nová 30 (tridsať) dňová lehota splatnosti pre kupujúceho začne plynúť doručením opravenej, doplnenej, resp. novej faktúry od predávajúceho.

#### Článok IV.

##### DODACIE PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný dodať/odovzdať kupujúcemu predmet kúpy najneskôr do 16.12.2019, v pracovných dňoch v čase od 9:00 do 15:00 hod. Konkrétny deň a čas odovzdania predmetu kúpy a miesto dodania podľa bodu 3. tohto článku je predávajúci povinný oznámiť kupujúcemu najmenej 5 (päť) pracovných dní vopred.
2. Odovzdanie a prevzatie predmetu kúpy potvrdia zmluvné strany podpísaním preberacieho protokolu, ktorým zároveň kupujúci potvrdí prevzatie výbavy vozidla podľa článku II bod 3 tejto zmluvy a všetkých dokladov nevyhnutných na užívanie predmetu kúpy. Kupujúci nie je povinný predmet kúpy prevziať a nie je povinný podpísať preberací protokol, ak pri odovzdaní predmetu kúpy predávajúci nepostupoval v súlade s bodom 1. tohto článku zmluvy, predmet kúpy nezodpovedá špecifikáciám uvedeným v tejto zmluve, ak mu nie je predložený akýkoľvek doklad, ktorý mu je povinný predávajúci odovzdať podľa tejto zmluvy alebo podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, alebo ak má predmet kúpy akékoľvek iné vady.
3. Odovzdanie a prevzatie predmetu kúpy bude vykonané v obchodných priestoroch predávajúceho alebo iných vhodných priestoroch predávajúceho v Bratislave, v prípade ak nimi predávajúci disponuje, inak v sídle Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky (ďalej len „miesto dodania“).
4. Predávajúci je povinný dodať/odovzdať predmet kúpy s platným prevozným evidenčným číslom vozidla.
5. Pre zamedzenie pochybností kupujúci nemá záujem na splnení záväzku predávajúceho po dobe určenej v bode 1. tohto článku zmluvy. S omeškaním predávajúceho s dodaním/odovzdaním predmetu kúpy sú spojené následky s § 349 ods. 3 zákona č. 513/1991 Zb.

#### Článok V.

##### PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Kupujúci má povinnosť prevziať predmet kúpy v súlade s oznámením predávajúceho podľa článku IV bodu 1. tejto zmluvy (ustanovenie článku IV bod 2. tým nie je dotknuté) a zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu v lehote podľa článku III tejto zmluvy.
2. Predávajúci je povinný umožniť kupujúcemu pred prevzatím predmetu kúpy dôkladné oboznámenie sa s predmetom kúpy, dodať predmet kúpy kupujúcemu v dohodnutom termíne, nové, nepoškodené, s najazdeným počtom kilometrov maximálne 50, a to v dohodnutej špecifikácii, vrátane výbavy vozidla podľa článku II bod 3. tejto zmluvy a kvalite, vyhotovení a výbave a umožniť jeho prevzatie.

3. Pred odovzdaním predmetu kúpy je predávajúci povinný zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a pri odovzdávaní predmetu kúpy v mieste dodania predviesť kupujúcemu funkčnosť dodávaného vozidla.
4. Kupujúci je oprávnený plniť túto zmluvu aj prostredníctvom tretích subjektov (ďalej len „Subdodávateľ“), pričom predávajúci bez obmedzenia zodpovedá za odbornú starostlivosť pri výbere Subdodávateľa.
5. Zoznam všetkých známych Subdodávateľov v čase uzatvorenia tejto zmluvy, vrátane údajov o osobe oprávnenej konať za Subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia, je uvedený v Prílohe č. 2.
6. Predávajúci je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť kupujúcemu zmenu a/alebo doplnenie Subdodávateľa pred plánovaným použitím nového Subdodávateľa.
7. Predávajúci je povinný oznámiť kupujúcemu akúkoľvek zmenu údajov o Subdodávateľovi uvedenom v Prílohe č. 2 tejto zmluvy, resp. zmenenom/ doplnenom podľa bodu 6. tohto článku zmluvy, a to bezodkladne, najneskôr však do 3 (troch) dní, odkedy k zmene údajov došlo.
8. Predávajúci je povinný zabezpečiť, aby jeho Subdodávateľa a subdodávateľa v zmysle § 2 ods. 1 písm. a) bod 7 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 315/2016 Z. z.“), ktorým v súvislosti s touto zmluvou vznikla povinnosť zápisu do registra partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. (ďalej len „Register“), boli riadne, včas a po celú dobu trvania tejto zmluvy zapísané do Registra.
9. Za účelom kontroly plnenia povinnosti predávajúceho v zmysle bodu 8. tohto článku zmluvy je predávajúci povinný kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy na výzvu kupujúceho bezodkladne, najneskôr však do 3 pracovných dní, predložiť kupujúcemu zoznam všetkých subdodávateľov v zmysle § 2 ods. 1 písm. a) bod 7 zákona č. 315/2016 Z. z., ktorí napĺňajú definičné znaky partnera verejného sektora v zmysle § 2 ods. 1 písm. a) bod 7 a § 2 ods. 2 zákona č. 315/2016 Z. z., v dôsledku ich participácie na plnení tejto Zmluvy (ďalej len „Zoznam“) a zároveň všetky zmluvy so subdodávateľmi identifikovanými v Prílohe č. 2, resp. následne doplnenými/ zmenenými postupom podľa bodu 6 tohto článku zmluvy, ktorých neuviedol v Zozname a nie sú zapísaní v Registri. Za úplnosť a pravdivosť poskytnutých údajov nesie plnú zodpovednosť predávajúci.
10. V prípade ak predávajúci poruší povinnosť podľa bodu 8 tohto článku zmluvy, a teda bude táto zmluva plnená subdodávateľmi (resp. budú na jej plnení participovať subdodávateľa), ktorí si riadne nespĺnili svoju zákonnú povinnosť zápisu do Registra (resp. jeho udržiavania), má kupujúci právo na zmluvnú pokutu od predávajúceho vo výške 1.000,- € (slovom jedentisíc eur), a to za každého Subdodávateľa a subdodávateľa v zmysle § 2 ods. 1 písm. a) bod 7 zákona č. 315/2016 Z. z., ktorý sa riadne a včas nezapíše do Registra, resp. bude z Registra vymazaný.
11. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinnosti v zmysle bodu 9 tohto článku zmluvy má kupujúci právo na zmluvnú pokutu vo výške 100,-€ (slovom jednasto eur), a to za každý aj začatý deň omeškania, maximálne však vo výške 5.000,- € (slovom päťtisíc eur).

#### Článok VI.

#### ZÁRUKA A ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

1. Na dodávaný predmet kúpy vrátane príslušenstva a výbavy je dohodnutá záručná doba 5 rokov do 100 000 km (doplní sa podľa ponuky uchádzača, ale minimálne 5 (päť) rokov a/alebo minimálne 100 000 (stotisíc) km, v závislosti od toho, ktorá skutočnosť nastane skôr). Pokiaľ je výrobcom alebo predajcom stanovená na predmet kúpy alebo akúkoľvek jeho časť, funkciu, súčasť alebo súčiastku dlhšia záručná doba, vzťahuje sa na predmet kúpy alebo jeho časť, funkciu, súčasť alebo súčiastku táto dlhšia záručná doba.

2. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná vada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskoršie však do 30 (tridsať) dní od reklamovania vady.
3. Pre zamedzenie pochybností predávajúci nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou, používaním v rozpore s návodom na použitie, resp. s obvyklým spôsobom užívania vozidla alebo užívaním nezodpovedajúcich prevádzkových kvapalín a ďalších médií používaných v súvislosti s prevádzkou vozidla.
4. V prípade reklamácií predmetu kúpy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
5. Záručná doba začína plynúť odovzdaním a prevzatím predmetu kúpy podľa článku IV tejto zmluvy.
6. Pri výmene alebo oprave na základe reklamovania vady je predávajúci povinný uskutočniť výmenu alebo opravu prostredníctvom autorizovaného servisu, použiť len originálne a nové (nerepasované) diely a komponenty, prevádzkové kvapaliny, doplnkovú výbavu a ďalšie médiá.
7. Predávajúci nie je oprávnený podmieňovať záruku uskutočňovaním servisných prehliadok v autorizovaných servisoch či akýmikoľvek inými podmienkami kladenými na subjekty vykonávajúce servisné prehliadky.

#### **Článok VII.**

#### **ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA**

1. Predávajúci je povinný po celý čas trvania tejto zmluvy, až do splnenia všetkých záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, byť zapísaný v Registri. Ak kupujúcemu vznikne právo na odstúpenie od zmluvy podľa § 15 ods. 1 zákona č. 315/2016 Z. z. a k odstúpeniu od zmluvy zo strany Kupujúceho nedôjde, má Kupujúci právo na zmluvnú pokutu od predávajúceho vo výške 5.000,- EUR (päťtisíc eur). Kupujúci právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu nemá, ak k vzniku práva na odstúpenie od zmluvy podľa predchádzajúcej vety dôjde po zaplatení kúpnej ceny v súlade s článkom III tejto zmluvy.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou kúpnej ceny v súlade s článkom III tejto zmluvy je predávajúci oprávnený fakturovať kupujúcemu úrok z omeškania vo výške podľa nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka, ako aj paušálnu náhradu nákladov spojených s uplatnením pohľadávky v zmysle § 369c ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb.
3. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinnosti odstrániť vady predmetu kúpy podľa článku VI bod 2. tejto zmluvy, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 200 € (dvesto eur) za každý aj začatý deň omeškania až do jej odstránenia.

#### **Článok VIII.**

#### **VLASTNÍCKE PRÁVO**

1. Vlastnícke právo k predmetu kúpy prechádza na kupujúceho v deň odovzdania a prevzatia predmetu kúpy v zmysle článku IV tejto zmluvy.

**Článok IX.**  
**ZÁNIK ZMLUVY**

1. Každá zo zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak jej takéto právo vyplýva zo zákona alebo tejto zmluvy, a to výlučne z dôvodov a za podmienok stanovených v príslušnom zákone (napr. § 345 a nasi, zákona č. 513/1991 Zb. alebo § 19 zákona č. 343/2015 Z. z.) alebo výslovne uvedených nižšie v tomto článku Zmluvy.
2. Zmluvu je možné zrušiť písomnou dohodou zmluvných strán.

**Článok X.**  
**OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ A OSOBNÝCH ÚDAJOV**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, o ktorých sa dozvedeli od druhej zmluvnej strany pri plnení tejto zmluvy, resp. v rámci samotného plnenia predmetu tejto zmluvy. Ak nieje ďalej v tejto zmluve ustanovené inak, za dôvernú informáciu sa považuje akýkoľvek údaj, podklad, poznatok, dokument alebo akákoľvek iná informácia, bez ohľadu na formu jej zachytenia:
  - a. ktorá sa týka zmluvnej strany (informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jeho technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o zmluvnej strane),
  - b. ktorá bola poskytnutá zmluvnej strane alebo získaná zmluvnou stranou pred nadobudnutím platnosti a účinnosti tejto zmluvy, pokiaľ sa týka jej predmetu a/alebo obsahu,
  - c. ktorá je výslovne zmluvnou stranou označená ako „dôverná“, „confidential“, „proprietary“ alebo iným obdobným označením, a to od okamihu oznámenia tejto skutočnosti druhej zmluvnej strane,
  - d. pre ktorú je stanovený všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike osobitný režim nakladania (najmä obchodné tajomstvo, bankové tajomstvo, telekomunikačné tajomstvo, daňové tajomstvo, osobné údaje a utajované skutočnosti).
2. Dôvernou informáciou nie je táto zmluva, informácie, ktoré sa bez porušenia tejto zmluvy stali verejne známymi, informácie získané oprávnene inak, ako od druhej zmluvnej strany a informácie, ktoré je kupujúci povinný sprístupniť alebo zverejniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 211/2000 Z. z.**“) alebo iného právneho predpisu platného a účinného na území Slovenskej republiky.
3. Predávajúci sa zaväzuje, že v súlade s § 79 ods. 2 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**zákon č. 18/2018 Z. z.**“) zaviazne povinnosťou mlčanlivosti svojich zamestnancov a všetky osoby, ktoré sa pri plnení záväzkov z tejto zmluvy môžu oboznámiť alebo prísť do styku s osobnými údajmi. Splnenie povinnosti v zmysle predchádzajúcej vety je predávajúci povinný kupujúceho kedykoľvek na výzvu preukázať.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú užívať dôverné informácie druhej zmluvnej strany výlučne na účel, na ktorý im boli poskytnuté, odovzdané, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané zmluvnými stranami na základe tejto zmluvy. V prípade, že kupujúci poskytne predávajúcemu dôvernú informáciu v listinnej podobe, predávajúci je povinný ju bezodkladne po pominutí účelu jej držania vrátiť kupujúcemu.

5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že dôverné informácie budú ochraňovať najmenej s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti, predovšetkým ich budú chrániť pred náhodným alebo neoprávneným poškodením a zničením, náhodou stratou, zmenou alebo iným znehodnotením, nedovoleným prístupom alebo sprístupnením alebo zverejnením, pričom ak nie je v tejto Zmluve ustanovené inak, zaväzujú sa, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany neposkytnú, neodovzdajú, neoznámia alebo iným spôsobom nevyzradia, resp. nesprístupnia dôverné informácie druhej zmluvnej strany tretej osobe.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že upovedomia druhú zmluvnú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu potom, ako sa o takomto porušení dozvedeli.
7. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, ak zmluvnej strane na základe zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikla povinnosť sprístupniť alebo zverejniť dôvernú informáciu druhej zmluvnej strany alebo jej časť. O vzniku takejto povinnosti sa budú zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu.
8. Ustanovenia jednotlivých bodov tohto článku zmluvy zostávajú platné a účinné aj po ukončení tejto zmluvy.

#### **Článok XI.**

#### **OZNAMOVANIE A KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN**

1. Zmluvné strany sú si vzájomne povinné do 5 (päť) pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, oznámiť zoznam kontaktných osôb oprávnených realizovať všetky oznámenia, súhlasy, schválenia alebo rozhodnutia vyžadované alebo predpokladané podľa tejto zmluvy, s výnimkou úkonov podľa bodu 4. tohto článku zmluvy, ako aj ich kontaktné údaje (adresy).
2. Ak v tejto zmluve nie je ustanovené inak, dokumenty jednej zmluvnej strany adresované druhej zmluvnej strane, musia byť vyhotovené písomne v slovenskom jazyku a podpísané príslušnou zmluvnou stranou, resp. oboma zmluvnými stranami, ak to vyplýva z kontextu danej písomnosti, a doručené druhej zmluvnej strane formou doporučenej zásielky, prípadne prostredníctvom kuriérskej služby, osobne alebo elektronickou poštou na adresy, ktoré sú uvedené v záhlaví tejto zmluvy alebo prostredníctvom kontaktných údajov, ktoré si Zmluvné strany oznámia podľa bodu 1. tohto článku zmluvy.
3. Odosielateľ akejkoľvek písomnej správy môže požadovať písomné potvrdenie príjemcu.
4. Každá komunikácia týkajúca sa platnosti alebo účinnosti zmluvy, jej zániku či zmeny musí byť písomná a doručovaná výhradne poštou ako doporučená zásielka, kuriérom alebo osobne.
5. Akákoľvek písomnosť doručovaná v súvislosti s touto zmluvou sa považuje za doručенú druhej zmluvnej strane v prípade doručovania na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy alebo navzájom oznámené podľa bodu 1. tohto článku zmluvy prostredníctvom:
  - a. elektronickej pošty (e-mail) dňom, kedy zmluvná strana, ktorá prijala e-mail od odosielajúcej zmluvnej strany potvrdila jeho prijatie odoslaním potvrdzujúceho e-mailu odosielajúcej zmluvnej strane. Prijímajúca zmluvná strana je povinná doručiť odosielajúcej zmluvnej strane potvrdenie o prijatí e-mailu do 24 hodín, po uplynutí tejto lehoty sa bude takýto email považovať za doručенý (ak bol doručovaný na e-mail uvedený v bode 1. tohto článku zmluvy, resp. zmenený postupom podľa bodu 6. tohto článku zmluvy);

- b. pošty, kuriérom alebo v prípade osobné doručovania, doručením písomnosti adresátovi s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučené s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu príslušnej zmluvnej strany. V prípade doručovania inak ako poštou, je možné písomnosť doručovať aj na inom mieste ako na adrese príslušnej zmluvnej strany, ak sa na tomto mieste zmluvná strana v čase doručenia zdržuje. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu, ak sa súčasne takáto poznámka zakladá na pravde.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne písomne oznámiť akúkoľvek zmenu svojich údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy a zoznamu kontaktných osôb a ich kontaktných údajov oznámených v zmysle bodu 1. tohto článku zmluvy druhej zmluvnej strane bez potreby uzatvorenia dodatku k tejto zmluve. Pre zamedzenie pochybností zmena údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy, zmena kontaktných osôb a ich kontaktných údajov je účinná voči druhej zmluvnej strane ku dňu, kedy jej bolo, resp. má sa za to, že jej bolo, doručené písomné oznámenie o zmene údajov, resp. kontaktnej osoby podpísané štatutárnym orgánom dotknutej zmluvnej strany alebo ním preukázateľne poverenou/splnomocnenou osobou.

## **Článok XII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Ak táto zmluva neustanovuje inak, zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
2. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 5 (piatich) vyhotoveniach s platnosťou originálu. Predávajúci obdrží 4 (štyri) vyhotovenia a kupujúci 1 (jedno) vyhotovenie.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s§ 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné alebo neúčinné, takáto neplatnosť alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo samotnej zmluvy, pokiaľ to nie je vylúčené v zmysle príslušných právnych predpisov. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým ustanovením, ktoré sa čo najviac priblíži k účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia (alebo jeho časti), ktorý v čase uzavretia tejto zmluvy jej zmluvné strany sledovali. Obdobne budú zmluvné strany postupovať aj v prípade, ak sa zistí, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je nevykonateľné.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o novej dohode.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:



- a. Príloha č. 1-Technická špecifikácia,
  - b. Príloha č. 2 - Zoznam subdodávateľov.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, a že bola uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán, na znak čoho pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave dňa: **L 9 í 2 2013**

V Bratislave dňa: **95DEC.2019**

Za predávajúceho:

.....  
JUDr. Imrich Volkai  
predseda súdu

.....  
Ing. Lenka Handlíková, konateľ

Ing. Marek Ružička, konateľ  
**ŠKODA AUTO Slovensko s. r**

**Príloha č. 1 - Technická špecifikácia motorového vozidla**

*(doplní sa dokument predložený uchádzačom podľa 16.1. písm. c) súťažných podkladov)*

	Kód	Popis
Model	NW13N5 / 2020	<b>Scala Ambition 1,0 TSI 85 kW 6-stup. mech.</b>
	YOQ	Care connect 1 rok
Farba	9P9P	Biela Candy
Interiér	BH	Čierny

**Príloha č. 2 - Zoznam subdodávateľov**

<b>Por. č.</b>	<b>Subdodávateľ</b>	<b>Osoba oprávnená konať za subdodávateľa</b>	<b>Stručný opis časti zmluvy, ktorá bude predmetom subdodávky</b>
1.	<i>(Názov subdodávateľa)</i>	<i>(Meno, priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia)</i>	
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			



**VOZIDLO**

1 Druh **OSOBNÉ VOZIDLO**

2 ) Kategória **M1** 3 E VIN **TMBER6NW6L3050612**

4 **D.1** Značka **ŠKODA**

5 **D.3** Obchodný názov **SCALA**

6-8 **D.2** Typ/variant/verzia **NW / ABSDKRFXO / \***

9 Výrobca vozidla (podvozku) **ŠKODA AUTO A.S., CZE**

10 **K** Číslo typového schválenia EÚ **e8\*2007/46\*0349\*02**

11 Dátum typového schválenia EÚ **24.09.2019**

**MOTOR A PREVODOVKA**

12 Výrobca motora **VOLKSWAGEN AG, DEU**

13 **P.5** Identifikačné číslo motora (typ) **DKRF840825**

14 **P.1** Zdvihový objem valcov **999,0** cm<sup>3</sup> 15 Katalyzátor **^ A T**

16-17 **P.2/P.4** Najväčší výkon motora / otáčky **85,00** kw / **5 000** min<sup>-1</sup>

18 **P.3** Druh paliva/ zdroj energie **^ B E N Z I N**

19 **Q** Výkon / hmotnosť (kat **L**) **1** kW.kg<sup>-1</sup>

20 Prevodovka / počet stupňov **^ T / 6**

**KAROSÉRIA (NADSTAVBA)**

21 Druh (typ) **^ A ^ B HATCHBACK 5DV.**

22 **R** Farba **^ B I E L A**

23 Výrobca **ŠKODA AUTO A.S., CZE**

24 Výrobné číslo **TMBER6NW6L3050612**

25.1 **S.1** Počet miest na sedenie / z toho núdzových **5 / .**

25.2 **S.2** Počet miest na státie **25.3** Počet lôžok **-**

26 Zafaženie strechy **-** kg

27 Objem skrine-cisterny **-** m<sup>3</sup>

28 **W** Objem palivovej nádrže **50** l

**ROZMERY A HMOTNOSTI**

29 Celkové rozmery d: **4 362** mm, š: **1 793** mm, v: **1 471** mm

30 Rozmery ložnej plochy d: **~** mm, š: **-** mm

31 **G** Prevádzková hmotnosť **1 264** kg

32 **F.1** Najväčšia technicky prípustná celková hmotnosť **1 660** kg

33 **N** Najväčšia technicky prípustná hmotnosť pripadajúca na nápravu 1./2./3./4. **860 / 830 / - /** kg

34 **F.3** Najväčšia technicky prípustná hmotnosť jazdnej súpravy **2 860** kg

35 Najväčšia technicky prípustná hmotnosť prípojného vozidla

**0.1** brzdeného: **^** kg **0.2** nebrzdeného: **kg**

**BRZDY**

36 EÚ/EHK **1 3 H R**

37.1 Prevádzková **^ A N O** 37.4 Núdzová **^ A N O**

37.2 Parkovacia **^ A N O** 37.5 ABS **^ A N O**

37.3 Odfahčovacia **NIE**

**NÁPRAVY**

38 Druh kolies **DISKOVÉ**

39 **L** Počet náprav **2**, poháňané nápravy: **1. ANO 2. NIE 3. 4.**

40 **M** Rázvor [mm] **2 6 3 6**

41 Rozmer a druh pneumatík na náprave / zdvojená

1. 205/55 R16 91V/ NIE

2. 205/55 R16 91V / NIE

3.

4.

42 Rozmer ráfikov na náprave

1. 6.0JX16 ET38

2. 6.0JX16 ET38

3.

4.

43 **T** Najväčšia konštrukčná rýchlosť vozidla

201 km.h<sup>-1</sup>

**SPÁJACIE ZARIADENIE**

44.1 Trieda

44.2 Značka

44.3 Typ

45 Schvaľovacia značka

46.1-3 Najväčšia technicky prípustná hmotnosť v bode spojenia

horný záves " kg spodný záves kg točnica kg

**EMISIE ZVUKU**

47 EÚ/EHK **5 1 n 0 3**

48.1-3 Hladina vonkajšieho zvuku vozidla

**U.1** stojaceho **6 9 > ^** dB(A) **U.2** pri otáčkach **3 7 5 0** min<sup>-1</sup>

**U.3** za jazdy **6 9 > ^** dB(A)

**EMISIE A SPOTREBA**

49 **V.9** Emisie EÚ/EHK **7 1 5 ' 2 0 0 7 \* 2 0 1 8 / 1 8 3 2 D G (EURO 6)**

50 Dymivosť EÚ/EHK **7 1 5 / 2 0 0 7 \* 2 0 1 8 / 1 8 3 2 D G**

51.1 **V.1** CO **0 3 8 1 5** g.km<sup>-1</sup> 51.2 **V.2** HC **0 0 2 7 0 a** krrT U.U<sup>^</sup>U<sup>^</sup>U<sup>^</sup>M

51.3 **V.3** NOx **0 3 3 5** g.km<sup>-1</sup> 51.4 **V.4** HC+NOx " g.km<sup>-1</sup>

51.5 **V.5** Častice **0 0 0 7** g.km<sup>-1</sup> 51.6 **V.6** Kor. súčiniteľ absorpcie " m<sup>-1</sup>

51.7 **V.7** CO **1 2 8** g.km<sup>-1</sup> 51.8 **V.8** Spotreba paliva **5 > 7** 1.100 km<sup>-1</sup>

**DALSIE ÚRADNE ZAZNAMY**

AIRBAG

ESP

PRÍDAVNÉ SVETLOMETY

TÓNOVANÉ SKLÁ

ASR

KLIMATIZÁCIA

TEMPOMAT

ZARIAD. PROTI NEOPR.POUŽ.

Identifikačné číslo radu vozidiel:

WLTP CO2/Spotreba \*51.7/\*51.8 Podľa Nariadenia Komisie 2017/1151 (WLTP):

Nízka [g/km], [l/100km]: 163/7,2 Kombinovaná [g/km], [l/100km]: 129/5,7

Stredná [g/km], [l/100km]:125/5,5 Vážená, kombinovaná [g/km], [l/100km]: 0/0,0

Vysoká [g/km], [l/100km]:111/4,faktor odchýlky: 0,00000

Mimoriadne vysoká [g/km], [l/100km]:133/5,9 Faktor overovania: 0

\*33: with trailer axle 2:+80 kg

\*41-42:

205/50 R17 89V#6,5JX17 ET40;

205/55 R16 91V#6,0JX16 ET40;

205/55 R16 91V#6,0JX16 ET38;

195/60 R16 89V M+S#6,0JX16 ET35;

195/65 R15 91H#6,0JX15 ET35;

205/45 R18 90V#7,0JX18 ET39

"29.1: max 4478

"29.3: max 1499;

\*8: NFM6FM6AJ0194BFSTN3N1B6A



CBMfleTe/ictBo 3a perncTpauMfi - nacT II

Permiso de circulaci3n - Parte II

Osved4en3 o registraci - 4ast II

Registreringsattest - Del II

Zulassungsbescheinigung - Teil II

Registreerimistunnistus - Osa II

ASeia KUKÅocpopiaç/

riICTTOTTOiriTIK3 EYYP3PnÇ • Mépoc II

Registration certificate - Part II

Certificat d'immatriculation - Partie II

Potvrde o registrad)! - II. dio

Teastas Cláraithe

Carta di circolazione - Parte II

Registrācijas apliecība - II. daļa

Registrācijas liudijimas - II. daļa

Forgalmi engedély - II. Rész

Certifikát ta' Registrazzjoni - It-II Parti

Kentekenbewijs - Deel II

Dowód Rejestracyjny - Cz3sc II

Certificado de matrícula - Parte II

Certificat de înmatriculare - Partea II

Prometno dovoljenje - Del II

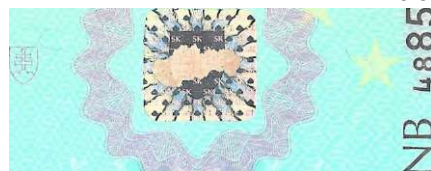
Rekisterointitodistus - Osa II

Registreringsbeviset - Del II

EURÓPSKA ÚNIA  
SLOVENSKÁ REPUBLIKA



OSVED4ENIE O EVIDENCIИ - 4AST' II  
(TECHNICKÝ PREUKAZ)



MINISTERSTVO DOPRAVY A VÝSTAVBY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

49. CO<sub>2</sub> emissions / fuel consumption / electric energy consumption

1. All power trains except pure electric vehicles (if applicable):

NEDC values	CO <sub>2</sub> emissions [g/km]			Fuel consumption [l/100km] or [m <sup>3</sup> /100km] or [kg/100km]		
	Diesel / Petrol:	LPG / NG:	Others	Diesel / Petrol:	LPG / NG:	Others
Urban conditions:	145	—	—	6.4		
Extra-urban conditions:	95	—	—	4.2		
Combined:	113	—	—	5.0		
Weighted, combined:						
Deviation factor (if applicable):						
Verification factor (if applicable):	-					

2. Pure electric vehicles and OVC hybrid electric vehicles (if applicable)

Electric energy consumption (weighted, combined) [Wh/km]:

Electric range [km]:

3. Vehicle fitted with eco-innovation(s):

yes

3.1. General code of the eco-innovation(s):

e8 19

3.2. Total CO<sub>2</sub> emissions savings due to the eco-innovation(s) [g/km]

3.2.1. NEDC savings (if applicable)

3.2.2. WLTP savings (if applicable)

Diesel / Petrol: 1.19

Diesel / Petrol:

LPG / NG:

LPG / NG:

Others:

Others:

4. All power trains, except pure electric vehicles (if applicable)

WLTP values	CO <sub>2</sub> emissions [g/km]			Fuel consumption [l/100km] or [m <sup>3</sup> /100km] or [kg/100km]		
	Diesel / Petrol:	LPG / NG:	Others	Diesel / Petrol:	LPG / NG:	others
Low:	163	...		7.2	...	...
Medium:	125	...		5.5	...	...
High:	111	...		4.9	...	...
Extra high:	133	...		5.9	...	...
Combined:	129	...		5.7	...	...
Weighted, combined:	—			—		—

5.1. Pure electric vehicles (if applicable)

Electric energy consumption [Wh/km]:

Electric range [km]:

Electric range city [km]

5.2. OVC hybrid electric vehicles (if applicable)

Electric energy consumption (EG<sub>ce,veh</sub>) [Wh/km]:

Electric range (EAER) [km]:

Electric range (EAER city) [km]

51. For special purpose vehicles:

Designation in accordance with Annex II, Section 5:

52. Remarks:

#NO 16.2.: with trailer axle 2:+80 kg##NO 30.: A2 max.1516 mm##A1 max. 1531 mm##NO 35.:##205/50 R17 89V#6,5JX17 ET40;##205/55 R16 91V#6,0JX16 ET40;##205/55 R16 91V#6,0JX16 ET38;##195/60 R16 89V M+S#6,0JX16 ET35;##195/65 R15 91H#6,0JX15 ET35;##2.05/45 R18 90V#7,0JX18 ET39##NO 5.: max 4478##NO 7.: max 1499;##



# SKODA

## EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

SKODA



### Complete vehicles

The undersigned hereby certifies that the vehicle;

0.1. Make:	SKODA
0.2. Type:	NW
Variant:	ABSDKRFX0
Version:	NFM6FM6AJ0194BFSTN3N1B6A
0.2.1. Commercial name:	SCALA
0.2.3.1. Interpolation family's identifier:	[P-MQB275Z_A2_0219-TMB-1
0.2.3.2. ATCTfamily's identifier:	AT-2QO_OV_0129_000-TM B-I
0.2.3.3. PEMS family's identifier:	08-SKx-715W_NW_DKRF_FM6_0_A_I_I-000
0.2.3.4. Roadload family's identifier:	RL-MQ200_6F_17_010-WVW-1
0.2.3.5. Roadload matrix family's identifier:	
0.2.3.6. Periodic regeneration family's identifier:	PR-VW_00025_00_000-WAU-1
0.2.3.7. Evaporative test family's identifier:	EV-NW_DGW_D_AKACAA-TM B-I
0.4. Vehicle category:	M1
0.5. Company name and address of manufacturer:	SKODA AUTO a.s.      tr. Vaclava Klementa 869 Mlada Boleslav II      CZ-29301 Mlada Boleslav

0.6. Location and method of attachment of the statutory plates:      On the left or right B-pillar, glued or bonded

    Location of the vehicle identification number:      in the engine compartment, right

0.10. Vehicle identification number:      TWIBER6NW6L3050612

conforms in all respects to the type described in approval e8\*2007/46\*0349\*02 issued on 2019-09-24 and can be permanently registered in Member States having right hand traffic and using metric units for the speedometer and metric units for the odometer.

Mlada Boleslav      2019-11-07

Mlada Boleslav      2019-11-07

*ft*  
*r?*

Ing. Milan Haken  
Head Technical conformity

Dipl.-Ing. Frank Schreier  
Head Quality Management

1. Number of axles / wheels:	2 / 4						
3. Number of powered axles:	1						
Position of powered axles:	Axle 1						
Interconnection of powered axles:							
4. Wheelbase [mm]:	2636						
4.1. Axle spacing [mm]:	2636						
5. Length [mm]:	4362						
6. Width [mm]:	1793						
7. Height [mm]:	1471						
13. Mass in running order [kg]:	1209						
13.2. Actual mass of the vehicle [kg]:	1264						
16. Technically permissible maximum masses							
16.1. Technically permissible maximum laden mass [kg]:	1660						
16.2. Technically permissible mass on each axle 1/2 [kg]:	860 / 830						
16.4. Technically permissible maximum mass of the combination [kg]:	2860						
18. Technically permissible maximum towable mass in case of:							
18.1 Drawbar trailer [kg]:							
18.3 Centre-axle trailer [kg]:	1200						
18.4. Unbraked trailer [kg]:	600						
19. Technically permissible maximum static vertical mass at the coupling point [kg]:	75						
20. Manufacturer of the engine:	Volkswagen AG						
21. Engine code as marked on the engine:	*DKR?????*						
22. Working principle:	Positive ignition / 4 stroke						
23. Pure electric:	no						
23.1. Class of Hybrid [electric] vehicle:							
24. Number and arrangements of cylinders:	3; in Line						
25. Engine capacity [cm3 ]:	999						
26. Fuel:	petrol						
26.1 Mono fuel/Bi fuel/ Flex fuel/Dual fuel:	mono fuel vehicle						
26.2 Type of dual fuel engine:							
27. Maximum power							
27.1. Maximum net power [kW at min-1 ]:	85.00 at 5000						
27.2. Maximum hourly output [kW] (electric motor):							
27.3. Maximum net power [kW] (electric motor):							
27.4. Maximum 30 min power [kW] (electric motor):							
28. Gearbox (type):	manual						
Gear:	1	2	3	4	5	6	R
28.1 Gearbox ratios:	3.769	1.947	1.281	0.973	0.778	0.642	3.182
28.1.1 Final drive ratios:	4.056	4.056	4.056	4.056	4.056	4.056	4.056
28.1.1 Total drive ratios:	15.287	7.897	5.196	3.946	3.156	2.604	12.906

29. Maximum speed [km/h]: 201

30. Axle(s) track 1/2 [mm]: 1521 /1506

35. Tyre / wheel combination / Rolling Resistance Class (If applicable)

Axle 1:	205/55 R16 91V	/ 6,0.1X16 ET38	/ B / C I
Axle 2:	205/55 R16 91V	/ 6,0.1X16 ET38	/ B / C I

36. Trailer brake connection:

38. Code for bodywork: AB

40. Colour of vehicle: WHITE

41. Number and configuration of doors: 4/left2, right2

42. Number of seating positions (including the driver): 5

42.1. Seat(s) designed for use only when the vehicle is stationary:

42.3. Number of wheelchair user accessible position:

46. Sound level

Stationary fdb(A) at engine speed: min -1 ]:	69.00 at 3750
Drive-by [db(A)]:	69.00

47. Exhaust emission level [Euro]: EURO 6 DG

47.1 Parameters for emission testing of Vind:

47.1.1. Test mass [kg]:	1339
47.1.2. Frontal area [rff ]:	2.2
47.1.3. Road load coefficients:	
47.1.3.0. f0 [N]:	87.7
47.1.3.1. f1[N/(km/h)]:	0.507
47.1.3.2. f2 N/(km/hf ):	0.03072
47.2. Driving cycle:	
47.2.1. Driving cycle class:	3b
47.2.2. Downscaling factor (fdsc):	
47.2.3. Capped speed:	

48. Exhaust emissions: 715/2007\*2018/1832DG

1.2. Test procedure: Type I (NEDC average values, WLTP highest values) [mg/km] / WHSC (EURO VI) [mg/kWh]

	CO	THC	NMHC	NOx	THC+NO	NH3 [ppm]	Particles	Particles #
petrol / diesel	381,5	27.0	22.0	33.5			0.6700	0.47
<del>gas</del>								
other								

2.2. Test procedure WHTC (EURO VI) [mg/kWh]

	CO	THC	NMHC	NOx	THC+NO	NH3 [ppm]	Particles	Particles«
petrol / diesel__								
gas								
other								

48.1. Smoke corrected absorption coefficient [m-1]:

48.2. Declared maximum RDE values (If applicable)

	NOx	Particles (number) with exp. [# /km]
Complete RDE trip:	126.0	6.00 E II
Urban RDE trip:	126.0	6.00 E II